

## testo EasyClimate · Oprogramowanie

### Instrukcja obsługi



---

## 1. Spis treści

|                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Spis treści .....                                             | 2  |
| 1.1. Informacje o niniejszej publikacji .....                    | 4  |
| 2. Specyfikacje .....                                            | 5  |
| 2.1. Użytkowanie .....                                           | 5  |
| 2.2. Wymagania systemowe .....                                   | 5  |
| 3. Pierwsze kroki .....                                          | 6  |
| 3.1. Instalacja oprogramowania/sterowników .....                 | 6  |
| 3.2. Uruchamianie oprogramowania .....                           | 6  |
| 4. Korzystanie z urządzenia .....                                | 7  |
| 4.1. Menu na stronie startowej .....                             | 7  |
| 4.2. Menu ustawień .....                                         | 9  |
| 4.2.1. Konfiguracja .....                                        | 9  |
| 4.2.1.1. Zakładka Program.....                                   | 9  |
| 4.2.1.2. Zakładka Jednostki .....                                | 10 |
| 4.2.1.3. Zakładka Własne dane .....                              | 10 |
| 4.2.1.4. Zakładka Kopia zapasowa danych .....                    | 10 |
| 4.2.2. Informacje systemowe .....                                | 12 |
| 4.2.3. Copyright .....                                           | 13 |
| 4.3. Menu urządzenia .....                                       | 13 |
| 4.3.1 Asystent połączenia .....                                  | 13 |
| 4.3.2. Konfiguracja .....                                        | 15 |
| 4.3.2.1. Zakładka Urządzenie .....                               | 15 |
| 4.3.2.2. Zakładka Konfiguracji (tylko testo 835) .....           | 16 |
| 4.3.2.3. Zakładka Zarządzanie energią (tylko testo 480) .....    | 16 |
| 4.3.2.4. Zakładka Język wyświetlania .....                       | 16 |
| 4.3.2.5. Zakładka poziomu emisyjności (tylko testo 835) .....    | 16 |
| 4.3.2.6. Zakładka Ochrona hasłem (tylko testo 480) .....         | 17 |
| 4.3.2.7. Zakładka Czujnik (tylko testo 480) .....                | 17 |
| 4.3.2.8. Zakładka Nagłówek/stopka wydruk (tylko testo 480) ..... | 18 |
| 4.3.3. Pomiar online .....                                       | 18 |
| 4.3.3.1. Zakładka Wartości pomiarowe .....                       | 19 |
| 4.3.3.2. Zakładka Wyświetlacz .....                              | 19 |
| 4.3.3.3. Zakładka Wykres .....                                   | 19 |
| 4.3.3.4. Zakładka Kolejność wyświetlania .....                   | 20 |

---

|                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| 4.4. Menu archiwum.....                                         | 20 |
| 4.4.1. Explorer .....                                           | 20 |
| 4.4.1.1. Dodawanie katalogu .....                               | 21 |
| 4.4.1.2. Dodawanie miejsca pomiaru (tylko testo 480) .....      | 21 |
| 4.4.1.3. Dodawanie punktu pomiarowego (tylko testo 480) .....   | 21 |
| 4.4.1.4. Dodawanie programu pomiarowego (tylko testo 480) ..... | 22 |
| 4.4.1.5. Przenoszenie katalogów/pomiarów .....                  | 22 |
| 4.4.1.6. Eksport do Excela .....                                | 22 |
| 4.4.1.7. Pozostałe funkcje .....                                | 23 |
| 4.4.2. Wyświetlanie pomiarów .....                              | 23 |
| 4.4.2.1. Zakładka Informacje .....                              | 24 |
| 4.4.2.2. Zakładka Wykres .....                                  | 24 |
| 4.4.2.3. Zakładka Wartości pomiarowe .....                      | 24 |
| 4.4.2.4. Zakładka Szablon raportu .....                         | 25 |
| 4.4.2.5. Zakładka Raport .....                                  | 26 |

---

## 1.1. Informacje o niniejszej publikacji

### Użytkowanie

- > Przed przystąpieniem do użytkowania przyrządu należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zapoznać się z produktem. Należy zwrócić szczególną uwagę na wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz ostrzeżenia w celu uniknięcia obrażeń oraz uszkodzenia produktów.
- > Niniejszy dokument instrukcję należy w miejscu pozwalającym na szybkie skorzystanie z niego w razie potrzeby.
- > Niniejszy dokument należy przekazać kolejnym użytkownikom produktu.



Do pracy z oprogramowaniem konieczna jest znajomość systemów operacyjnych Windows®.

---

### Symbole i sposób zapisu

| Element graficzny | Znaczenie                                                          |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------|
|                   | Zwróć uwagę: Podstawowe lub dalsze informacje                      |
| 1. ...            | Działanie: więcej czynności, konieczne jest zachowanie kolejności. |
| 2. ...            |                                                                    |
| > ...             | Działanie: czynność lub czynność opcjonalna.                       |
| - ...             | Wynik działania.                                                   |
| <b>Menu</b>       | Elementy interfejsu programu.                                      |
| <b>[OK]</b>       | Przyciski interfejsu programu.                                     |
| ...   ...         | Funkcje/ścieżki w menu.                                            |
| "..."             | Przykładowe wpisy                                                  |

## 2. Specyfikacje

### 2.1. Użytkowanie

Oprogramowanie konfiguracyjno-analityczne testo EasyClimate Software zwiększa funkcjonalność urządzenia pomiarowego testo 480 poprzez dodanie wielu użytecznych funkcji:

- Konfigurowanie urządzenia przez oprogramowanie.
- Zarządzanie danymi klienta i pomiarowymi.
- Import i eksport danych z i do urządzenia.
- Tworzenie, zapisywanie i wydruk protokołów pomiarowych z zaimportowanych danych.
- Dodawanie komentarzy do wartości pomiarowych.

### 2.2. Wymagania systemowe



Do instalacji konieczne są uprawnienia administratora.

---

#### System operacyjny

Oprogramowanie może być używane z następującymi systemami operacyjnymi:

- Windows® XP ServicePack 3 (SP3)
- Windows Vista
- Windows 7
- Windows 8
- Inne: informacje na zapytanie

#### Komputer

Komputer musi spełniać wymagania dla danego systemu operacyjnego. Konieczne jest również spełnienie dodatkowych wymagań:

- Interfejs USB 1,1 lub wyższy
- Internet Explorer 5.0 SP1 lub wyżej



Ustawienia daty i godziny zostaną automatycznie przejęte przez komputer. Administrator musi upewnić się, że czas systemowy jest regularnie weryfikowany w porównaniu z niezawodnym zegarem oraz że wprowadzane są konieczne poprawki w celu zapewnienia autentyczności danych pomiarowych.

---

## 3. Pierwsze kroki

### 3.1. Instalacja oprogramowania/sterowników

1. Włóż płytę CD z programem do napędu CD-ROM komputera.

lub

pobierz oprogramowanie z [www.testo.com.pl](http://www.testo.com.pl). Następnie wypakuj folder w wybranej lokalizacji.

2. Uruchomić plik **TestoSetup.exe**.
3. Postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi instalacji.

Podczas instalowania na Windows Vista należy zwrócić uwagę na następujące czynności:

- Okno **User account control** o **User account control** (Sterowanie kontem użytkownika) jest otwarte:
  - > Kliknąć **[Next]** (dalej).
- Otworzy się okno **Windows Security**. Ochrona systemu Windows).
  - > Wybrać **Still install this driver software** (Zainstaluj sterownik mimo to).
- 4. Kliknąć **[Complete]** (Zakończ) w celu zakończenia instalacji oprogramowania.

Po zakończeniu instalacji oprogramowania urządzenie musi zostać podłączone do komputera w celu instalacji sterowników.

5. Za pomocą kabla USB podłączyć urządzenie do komputera.
- Nawiązane zostanie połączenie.

### 3.2. Uruchamianie oprogramowania

#### Uruchamianie oprogramowania EasyClimate



Interfejs oprogramowania jest otwierany w języku systemu operacyjnego, jeżeli jest to możliwe. Jeżeli język systemu nie jest dostępny, język interfejsu użytkownika to język angielski.

- > Kliknij na **[Start]** | **Programy** (Windows XP) lub **Wszystkie programy** (Windows Vista, Windows 7) | **Testo** | **testo EasyClimate Software**.



W Windows Vista otworzy się okno **User account control** (Sterowanie kontem użytkownika) jeśli oprogramowanie jest uruchamiane po raz pierwszy.

> Kliknij **Accept** (Zaakceptuj).

> Wprowadź klucz licencyjny, zobacz opakowanie CD (testo 480) lub z tyłu oryginalnej instrukcji obsługi na testo 835).

## 4. Korzystanie z urządzenia



Problemy z połączeniem i utrata danych pomiarowych mogą nastąpić, gdy oszczędzanie energii lub tryb czuwania są włączone w komputerze. Funkcje te powinny być wyłączone.

### Przycisk Pomoc



Symbol pomocy (?) otwiera/zamyka pasek pomocy. Przycisk dostępny jest we wszystkich menu z wyjątkiem menu strony początkowej.

### 4.1. Menu na stronie startowej

Po uruchomieniu testo EasyClimate Software pojawi się strona startowa.



1 Pasek menu z informacją na temat stanu urządzenia (lewa)

2 Szybki dostęp z ekranem podglądu

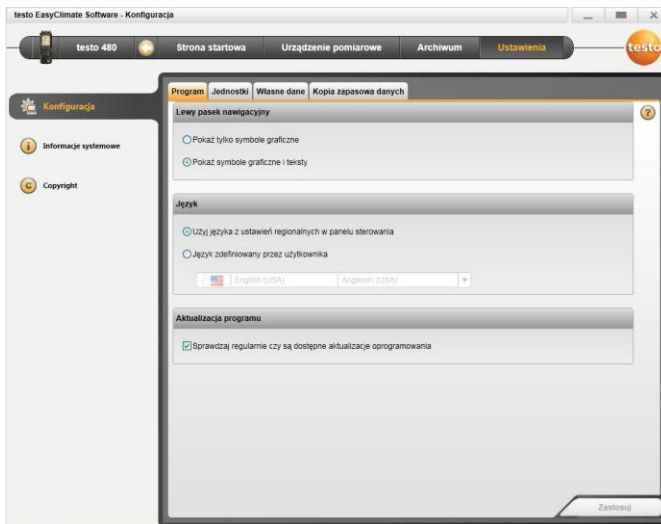


- 3 Asystent połączenia
- 4 Konfiguracja urządzenia
- 5 Pomiar online
- 6 Zarządzanie archiwum danych pomiarowych
- 7 Konfiguracja programu
- 8 Informacje systemowe
- 9 Copyright

## 4.2. Menu ustawień

Poprzez menu **Ustawienia** możliwe jest otworezenie menu **Konfiguracja**, **Informacje systemowe** oraz **Copyright**.

### 4.2.1. Konfiguracja

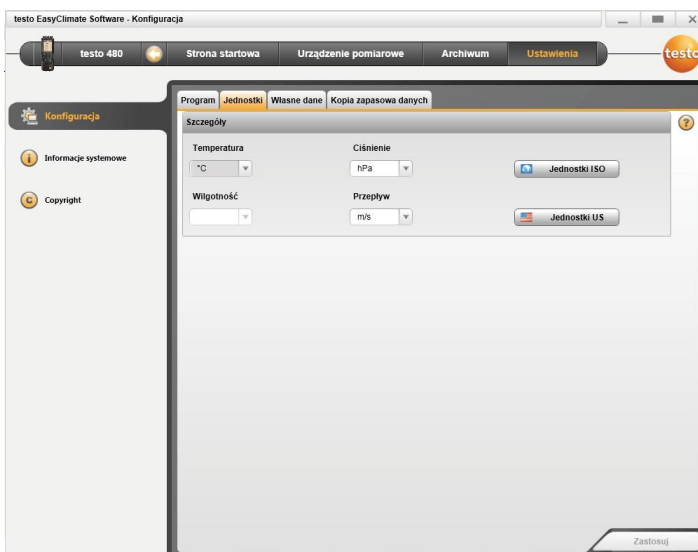


- > Wybierz **Strona startowa** | **Konfiguracja programu** lub
- > **Ustawienia** | **Konfiguracja**

#### 4.2.1.1. Zakładka Program

- > **Lewy panel nawigacyjny**: Wybierz **Pokaż tylko symbole graficzne** lub **Pokaż symbole graficzne i teksty** | **[Zastosuj]**.
- > **Language (Język)**: Wybierz **Użyj języka z ustawień regionalnych w panelu sterowania** lub **Język zdefiniowany przez użytkownika** | **[Zastosuj]**.
- > **Aktualizacja programu**: Wybierz **Automatycznie sprawdzaj dostępność aktualizacji oprogramowania** | **[Zastosuj]**.

### 4.2.1.2. Zakładka Jednostki



- > Wybierz żadaną jednostkę dla danego parametru pomiaru | **[Zastosuj]**.
- > **[Jednostki ISO]** | **[Jednostki US]**: reset wszystkich jednostek na ISO lub US | **[Zastosuj]**.

### 4.2.1.3. Zakładka Własne dane

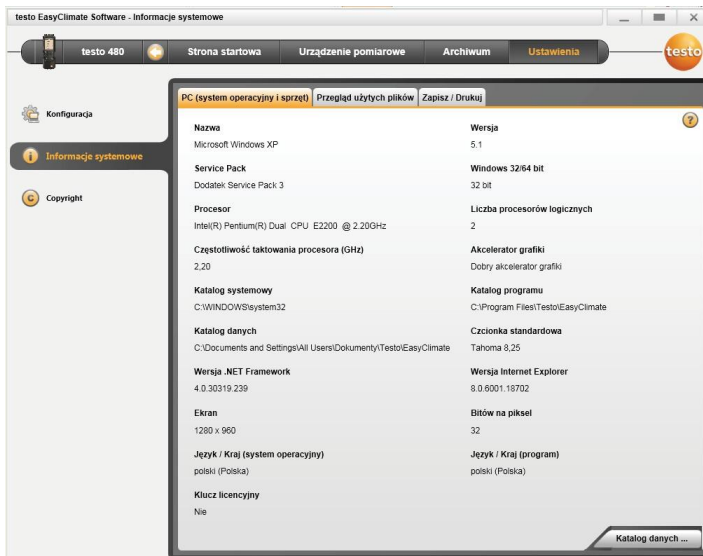
- > **Własne dane**: wprowadź/zmień dane adresowe | Zmień logo | **[Zastosuj]**.

### 4.2.1.4. Zakładka Kopia zapasowa danych

- > **[Przeglądaj]**: określ miejsce, gdzie zapisane zostaną dane zapasowe.
- > Pole listy: określ cykl automatycznego tworzenia danych zapasowych | **[Zastosuj]**.
- > **[Wykonaj teraz backup]**: sporządź kopię zapasową.

## 4.2.2. Informacje systemowe

Menu **Informacje systemowe** posiada trzy zakładki z informacjami o komputerze i oprogramowaniu. Podczas kontaktowania się z naszym serwisem naprawczym warto mieć te informacje przy sobie, co może pomóc w diagnozowaniu błędów.

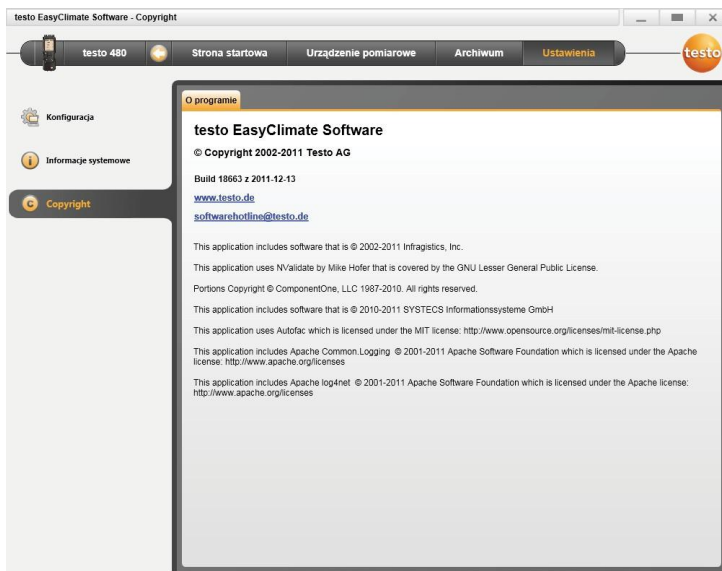


> Wybierz **Ustawienia** | **Informacje systemowe**.

### Możliwe czynności

> **[Katalog danych...]**: Przywołanie spisu.

## 4.2.3. Copyright



- > Wybierz **Ustawienia** | **Copyright**.
- Otworzona zostaje zakładka **O programie**.

## 4.3. Menu urządzenia

### 4.3.1 Asystent połączenia

- ✓ Urządzenie podłączone do komputera.



Urządzenie podłączone do komputera jest automatycznie podłączane do oprogramowania. Jeśli do komputera podłączonych jest kilka urządzeń, żądane urządzenie może zostać podłączone za pomocą managera połączeń.

Tylko testo 480: karta pamięci SD może zostać podłączona dokładnie tak samo jak urządzenie. Niektóre opcje menu (np. Urządzenie) nie będą dostępne.

- > **Strona startowa** | **Asystent połączenia**

lub

- > **Urządzenie pomiarowe** | **Asystent połączenia**.
- Urządzenia wyświetlane są razem z elementem graficznym i typem oznaczenia.
- > Wybierz urządzenie i kliknij **[Połącz]**.



Jednocześnie może być podłączone tylko jedno urządzenie.



- Urządzenie pojawia się na wyświetlaczu stanu, po lewej stronie paska menu.
- Przycisk **[Połącz]** zmieni się na **[Rozłącz]**.

Jeśli połączenie jest niemożliwe:

Windows XP:

- > **Start | Ustawienia | Panel sterowania | System | Sprzęt | Manager urządzeń.**

Windows Vista:

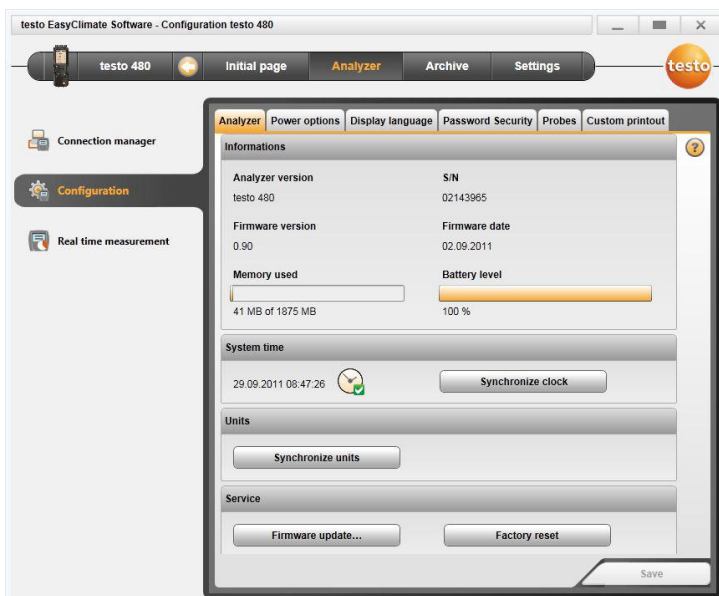
- > **Start | Panel sterowania | System i utrzymanie | Manager urządzeń.**

Windows 7:

- > Wybrać **Start | Panel sterowania | System i zabezpieczenia | System | Menadżer urządzeń.**

## 4.3.2. Konfiguracja

- ✓ testo 480 jest podłączone do oprogramowanie testo EasyClimate i jest wyświetlane na pasku stanu.



- > Wybierz **Strona startowa | Konfiguracja urządzenia pomiarowego**
- lub
- > **Urządzenie pomiarowe | Konfiguracja.**

### 4.3.2.1. Zakładka Urządzenie

W zakładce **Urządzenie** wyświetlane są ważne informacje na temat podłączonego urządzenia.

- > **[Zsynchronizuj teraz]:** Przesłanie daty i godziny z komputera do urządzenia.
- > **[Zsynchronizuj jednostki]:** Przesłanie jednostek wybranych manualnie w menu **Ustawienia** do podłączonych sond.
- > **[Aktualizacja firmware...]** (tylko testo 480): Import pobranego pliku aktualizacji do urządzenia.
- > **[Reset fabryczny]:** Powrót do ustawień fabrycznych.

### 4.3.2.2. Zakładka Konfiguracji (tylko testo 835)

- > Włączanie / wyłączanie alarmu: aktywować / dezaktywować pole wyboru przy **sygnale dźwiękowym** | **[Zapisz]**.
- > Włączanie / wyłączanie alarmu i ustawianie progów alarmowych: aktywować / dezaktywować pole: **Podczerwień**, **Termopara**, **Wilgotność powierzchni** lub **Odległość od punktu rosy** i wprowadzić limity | **[Zapisz]**.
- > Włączanie / wyłączanie lasera: aktywować / dezaktywować pole: **Laser** | **[Zapisz]**.
- > Ustawianie jasności wyświetlacza: przesunąć suwak | **[Zapisz]**.

### 4.3.2.3. Zakładka Zarządzanie energią (tylko testo 480)

- > Automatyczne wyłączanie urządzenia: wprowadź żądany czas, po którym urządzenie ma być wyłączone | **[Zapisz]**.
- > Wyłączenie podświetlania wyświetlacza podczas pracy na bateriach. wprowadź żądany czas, po którym podświetlanie ma być wyłączone | **[Zapisz]**.
- > Ustawienie jasności wyświetlacza: przesunąć suwak | **[Zapisz]**.

### 4.3.2.4. Zakładka Język wyświetlania

Wyświetlane są dostępne języki komunikatów tekstowych urządzenia.

- > **Wybierz język** | **[Zapisz]**.

### 4.3.2.5. Zakładka poziomu emisyjności (tylko testo 835)



Dla każdego języka użytkownika zapisana jest oddzielna tabela poziomów emisyjności. Zmiany w tabeli odnoszą się jedynie do danego wybranego języka.

---

Gdy zakładka zostanie otwarta, tabela poziom emisji jest automatycznie odczytywana z miernika

- > Zmień opis: potrójne kliknięcie na komórkę |wprowadź zmiany| **[Wpisz do urządzenia]**
- > Dodaj do opisu: wprowadź nazwę i poziom emisji w ostatniej linii **[Wpisz do urządzenia]**
- > Odczyt danych z tabeli poziomu emisyjności z instrumentu: **[Odczyt z urządzenia]**

- > Zapisz tabelę poziomu emisyjności jako plik XML na komputerze: **[Zapisz jako]**.
- > Import tabeli poziomu emisyjności zapisanej na komputerze: **[Czytaj z pliku]**.

#### 4.3.2.6. Zakładka Ochrona hasłem (tylko testo 480)

Jeśli włączona jest ochrona hasłem, wszystkie poniższe funkcje mogą być wykonane wyłącznie po wprowadzeniu hasła:

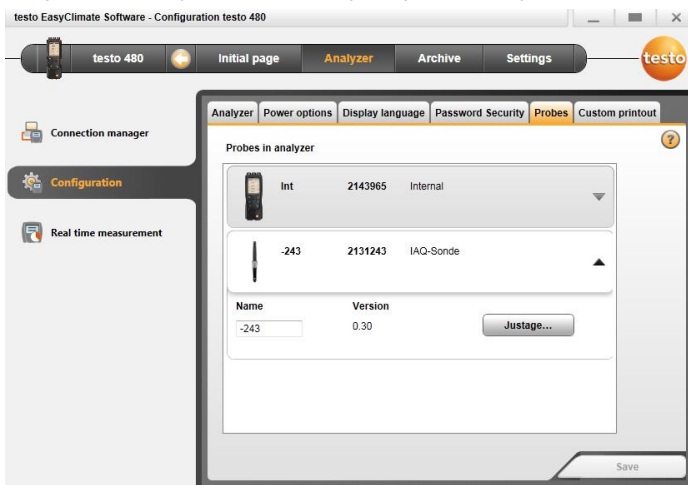
- Powrót do ustawień fabrycznych urządzenia
- Resetowanie sond
- Aktualizacja firmware'u
- Zmiana/wyłączenie ochrony hasłem
- Menu sond
- Regulacja wilgotności

**i** Jeśli zapomnisz hasła, może ono zostać zmienione tylko w serwisie Testo.

- > Wprowadź hasło | Ponownie wprowadź hasło | **[Zapisz]**.

#### 4.3.2.7. Zakładka Czujnik (tylko testo 480)

Wyświetlane są typy sond podłączonych do urządzenia.



Wybierz typ sondy **[▼]**.

- > Wprowadź nazwę | **[Zapisz]**.
- > Regulacja certyfikowanych sond: **[Justowanie...]** | **[Zapisz]**.

### 4.3.2.8. Zakładka Nagłówek/stopka wydruk (tylko testo 480)

W zakładce Nagłówek/stopka wydruk możliwe jest ustawienie nagłówka, stopki i logo wydruków raportów z urządzenia testo 480.

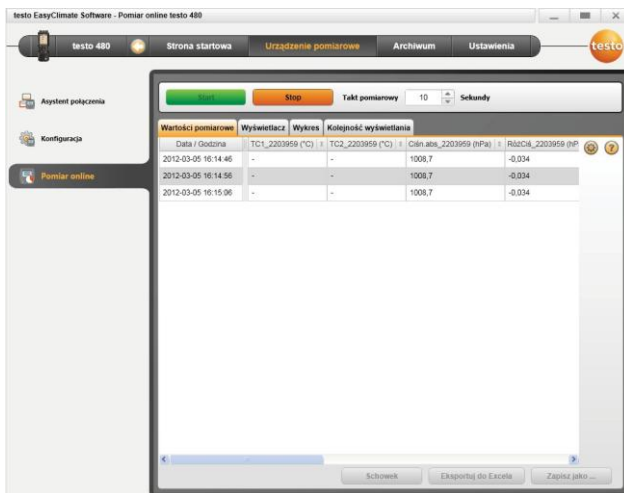
- > Wprowadź tekst do drukowania w polu wprowadzania tekstu | **[Zapisz]**.
- > Wybierz żądane logo | **[Zapisz]**.

### 4.3.3. Pomiar online



Ładunek elektrostatyczny może zakłócić komunikację pomiędzy urządzeniem a komputerem/laptopem. Dlatego też należy uziemić wszystkie elementy przed prowadzeniem pomiarów, zwłaszcza online (urządzenie połączone z komputerem PC/laptopem) lub podczas pracy z zasilaniem z sieci. Należy przestrzegać informacji dotyczących bezpieczeństwa.

Za pomocą menu **Pomiar online** możliwe jest przeprowadzenie pomiaru, podczas którego urządzenie pomiarowe jest sterowane z komputera. Wartości pomiarowe są przekazywane bezpośrednio do komputera i wyświetlane.



- > Wybierz **Strona startowa** | **Pomiar online**
- lub
- > menu **Urządzenie pomiarowe** | **Pomiar online**.

## Przeprowadzanie pomiaru online

- 1** Wyświetlane są tylko parametry i jednostki pomiarowe aktywowane w zakładce **Kolejność wyświetlania**.

1. Ustaw **Cykl pomiarowy** i poziom emisyjności (tylko testo 835).
2. Rozpoczęcie pomiaru online: **[Start]**.
  - Wartości pomiarowe zostają wyświetlone:
3. Zakończenie pomiaru online: **[Stop]**.
  - Zakończony zostaje pomiar online.

### 4.3.3.1. Zakładka Wartości pomiarowe

- > **Wartości pomiarowe**: pokazana zostaje tabela z wszystkimi kanałami pomiarowymi oraz datami/godzinami poszczególnych pomiarów.

#### Możliwe czynności

- > **[Zapisz jako ...]**: zapisanie wartości pomiarowych.
- > **[Eksportuj do Excela]**: eksportowanie wartości pomiarowych do arkusza Microsoft Excel (konieczny system Microsoft Excel 2000 lub wyżej!):
- > **[Schowek]**: eksportowanie wartości pomiarowych do schowka (plik testowy oddzielony tabulatorami):

### 4.3.3.2. Zakładka Wyświetlacz

- **Wyświetlacz**: wyświetlanie pól z wszystkimi kanałami pomiarowymi. Bieżące wartości pomiarowe zostają wyświetlone:

#### Możliwe czynności

- > Zamknięcie/otworzenie paska wyświetlacza: naciśnij .
  - > Podczas pomiaru wartości średnie, maksymalne lub minimalne mogą zostać wyświetlone zamiast wartości rzeczywistych:
  - > Zmiana rozmiaru (przybliżenie) pól wyświetlania: przesunąć suwak.

### 4.3.3.3. Zakładka Wykres

- **Wykres**: Wykres pomiarowy z 16 kanałami pomiarowymi do wyboru oraz automatycznym skalowaniem osi czasu.

#### Możliwe czynności

- > Zamknięcie/otworzenie paska wyświetlacza: naciśnij .

- > Ustawienie charakterystyki wykresu (wyświetlane kanały, kolor linii, skala, limity).
- > **[Zapisz grafikę]**: zapisanie wykresu jako pliku.

#### 4.3.3.4. Zakładka Kolejność wyświetlania

Dostępne kanały pomiarowe zostają wyświetlone w polu **Dostępne kanały**. Dostępne są tylko parametry oraz jednostki pomiarowe obecne w obecnej sekwencji wyświetlania urządzenia pomiarowego.

Kanały pomiarowe wyświetlane na komputerze podczas pomiaru online są wyświetlane w polu **Wybrane kanały**.

Ustawianie kolejności wyświetlania

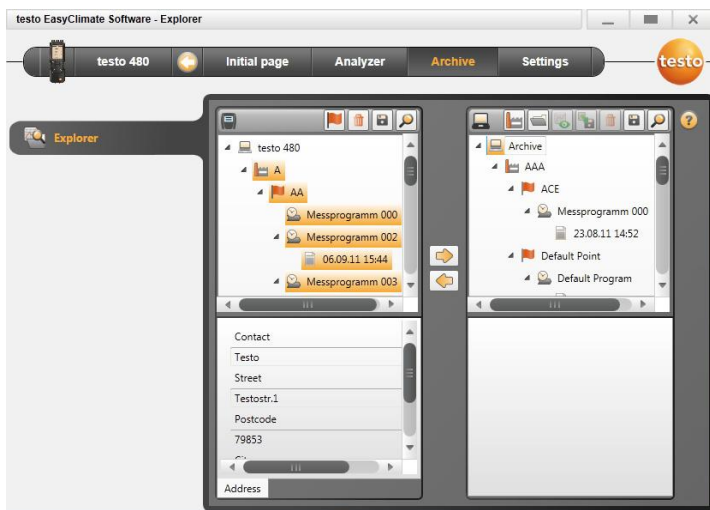
- > Dodaj/usuń kanały pomiarowe: **[Dodaj >]**, **[Dodaj wszystkie >]**, **[< Usuń]** lub **[< Usuń wszystkie]**.
- > Ustal sekwencję kanałów pomiarowych: wybierz kanał pomiarowy | **[Wyżej ▲]** lub **[Głębiej ▼]**.

### 4.4. Menu archiwum

- ✓ testo 480 jest podłączone do oprogramowanie testo EasyClimate i informacje o jego stanie są wyświetlane na pasku stanu (po lewej).

Menu służy do archiwizowania pomiarów w strukturze katalogów. Jeśli urządzenie jest podłączone i znajdują się w nim informacje o pomiarach, mogą one zostać skopiowane do archiwum, a struktura katalogów w urządzeniu może zostać zmieniona.

#### 4.4.1. Explorer



- 
- > Menu **Strona startowa** | **Zarządzanie archiwum danych pomiarowych**  
lub
  - > menu **Archiwum** | **Eksplorator**.
  - Pamięć urządzenia jest wyświetlana pod:  (okno po lewej)  
Pamięć PC jest wyświetlana pod  (okno po prawej)
- 



Funkcje opisane poniżej mogą, w niektórych przypadkach, być wykonane tylko w pamięci przyrządu lub w pamięci komputera, w zależności od podłączonego urządzenia.

---

#### 4.4.1.1. Dodawanie katalogu

- > Dodanie katalogu: naciśnij .
- **Nowy katalog** zostaje utworzony.



Naciśnij , ponownie, aby utworzyć kolejny katalog.

Jeśli wybrane zostanie pole tekstowe katalogu, możliwa jest zmiana nazwy katalogu.

---

#### 4.4.1.2. Dodawanie miejsca pomiaru (tylko testo 480)

1. Dodawanie miejsca pomiaru: naciśnij .
- Katalog **Nowe miejsce pomiaru** zostaje utworzony.



Naciśnij , ponownie, aby utworzyć kolejny katalog.

Jeśli wybrane zostanie pole tekstowe katalogu, możliwa jest zmiana nazwy katalogu.

---

2. Jeśli katalog jest aktywny, informacje na temat miejsca pomiaru mogą zostać wprowadzone w zakładce **Adres**.

#### 4.4.1.3. Dodawanie punktu pomiarowego (tylko testo 480)

3. Dodawanie punktu pomiarowego: naciśnij .
- Nowy punkt pomiarowy zostaje utworzony.



Naciśnij , ponownie, aby utworzyć kolejny katalog.  
Jeśli wybrane zostanie pole tekstowe katalogu, możliwa jest zmiana nazwy katalogu.

---

4. Jeśli punkt pomiarowy został wybrany, informacje na temat punktu pomiarowego mogą zostać wprowadzone w zakładkach **Punkt pomiarowy** oraz **Geometria kanału**.

#### 4.4.1.4. Dodawanie programu pomiarowego (tylko testo 480)

- Wybranie programu pomiarowego z czterech dostępnych:
  - Standardowy program pomiarowy 
  - Program pomiarowy HVAC 
  - Program pomiarowy WBGT 
  - Program pomiarowy PMV/PPD 
- 1. Dodawanie programu pomiaru: np. naciśnij 
  - **Nowy program pomiarowy** zostaje utworzony.
- 2. Jeśli program pomiarowy został wybrany, informacje na temat programu pomiarowego mogą zostać wprowadzone.

#### 4.4.1.5. Przenoszenie katalogów/pomiarów



Struktura folderów musi być zachowana, np. punkt pomiarowy może być umieszczony tylko pod lokalizacją pomiaru.

1. Wybierz katalog/pomiar: przesunij kursor na żądany symbol i wybierz go poprzez kliknięcie (pomarańczowe podświetlenie).
2. Przesunij kursor na katalog docelowy i wybierz go poprzez kliknięcie (pomarańczowe podświetlenie).
3. Skopiuj wybrany katalog/pomiar z urządzenia do archiwum: naciśnij .  
lub  
Skopiuj wybrany katalog/pomiar (tylko testo 480) z archiwum do urządzenia: naciśnij .
4. Zapisz urządzenie jako dane lub archiwum: naciśnij .

#### 4.4.1.6. Eksport do Excela



Zdefiniowane przez użytkownika szablony programu Excel mogą być również utworzone i zapisane w tym samym katalogu.

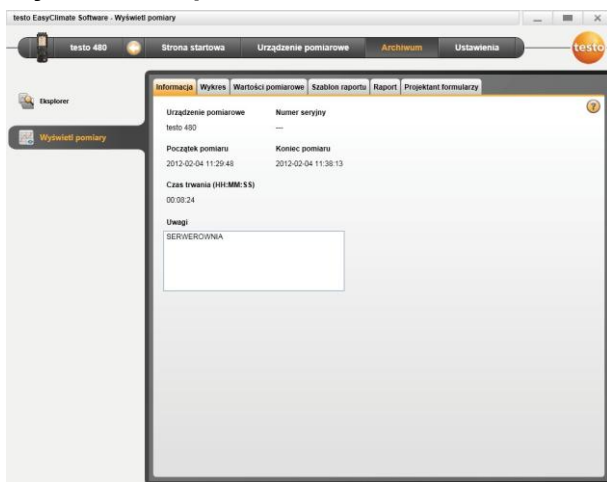
Istnieje możliwość eksportu jednego lub więcej protokołów pomiarach bezpośrednio do programu Excel. Szablony Excel zostały stworzone dla różnych typów protokołów.

1. Kliknij na przycisk  **Export wybranego pomiaru do programu Excel.**
  - Otworzy się okno, w którym wymienione są dostępne szablony
2. Otwórz żądany szablon.
  - Otwiera się szablon Excel, a wartości pomiarowe z wybranego pomiaru wyświetlają się w wybranym szablonie.
3. Zapisz plik programu Excel (**Plik | Zapisz jako**).

#### 4.4.1.7. Pozostałe funkcje

- Usuwanie katalogów: naciśnij .
- Import pomiarów (plik: \*.arg): naciśnij .
- Wyszukiwanie danych: naciśnij .
- Wyświetlanie wybranego pomiaru: naciśnij .
- Eksportowanie wybranego pomiaru (plik: \*.arg): naciśnij .

#### 4.4.2. Wyświetlanie pomiarów



Możliwe jest wyświetlenie wyłącznie pomiarów z pamięci PC. Dane z urządzenia muszą zostać najpierw skopiowane na PC.

1. Wybierz menu **Strona startowa** | **Zarządzanie archiwum danych pomiarowych**  
lub  
Menu **Archiwum** | **Eksplorator** |
2. Pod  (okno po przeje), kliknij podwójnie na  .
  - Menu **Wyświetl pomiary** jest otwarty

#### 4.4.2.1. Zakładka Informacje

Zakładka **Informacje** pokazuje ogólne dane dotyczące pomiaru.  
Można wprowadzać komentarze.

#### 4.4.2.2. Zakładka Wykres

Zakładka **Wykres** przedstawia wartości pomiarowe w sposób graficzny.

##### Możliwe czynności

- > Zamknięcie/otworzenie paska wyświetlacza: naciśnij .
- > Ustawienie charakterystyki diagramu (wyświetlane kanały, kolor linii, skala, limity).
- > **[Zapisz grafikę]**: zapisanie diagramu jako pliku.

#### 4.4.2.3. Zakładka Wartości pomiarowe

Pojedyncze wartości pomiarowe w tabeli dostępne są w zakładce **Wartości pomiarowe**.

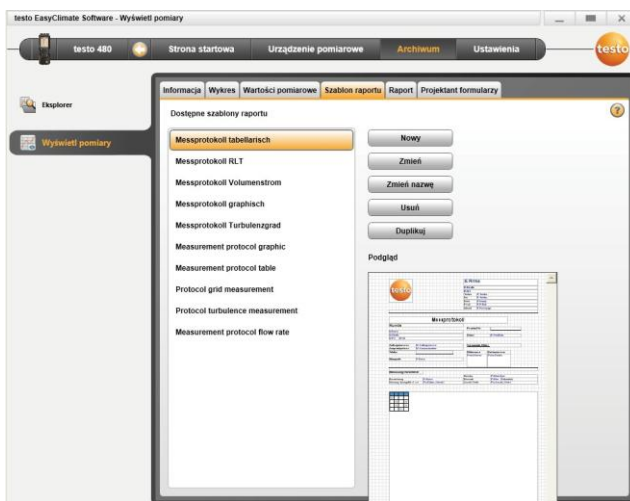
##### Możliwe czynności

- > **[Eksportuj do Excela]**: eksportowanie wartości pomiarowych do arkusza Microsoft Excel (konieczny system Microsoft Excel 2000 lub wyższy!):
- > **[Schowek]**: eksportowanie wartości pomiarowych do schowka (plik testowy oddzielony tabulatorami):
- > Dodawanie komentarza:
  1. Kliknij na wartość pomiarową, do której chcesz dodać komentarz.
    - Otworzy się okno **Komentarz do wartości pomiarowej**.
  2. Wprowadź komentarz.
  3. Kliknij **[OK]**.

4. Kliknij **[Zapisz komentarze]**.
  - Komentarz jest wyświetlany jako zielony trójkąt (lub zielone kółko na wykresie). Komentarz pojawia się przy przewijaniu myszką.
  - > Zmiana komentarza: Możesz kliknąć na komentarz, aby go edytować.
5. Wartości minimalne i maksymalne mogą zostać również wyświetlone w nagłówku. **[Σ]** | **Wybierz widok**

#### 4.4.2.4. Zakładka Szablon raportu

W zakładce **Szablon raportu** dostępnych jest wiele szablonów raportu. W szablonach zdefiniowanych przez użytkownika można zmieniać nazwy, usuwać je lub edytować, lub tworzyć nowe.



#### Możliwe czynności

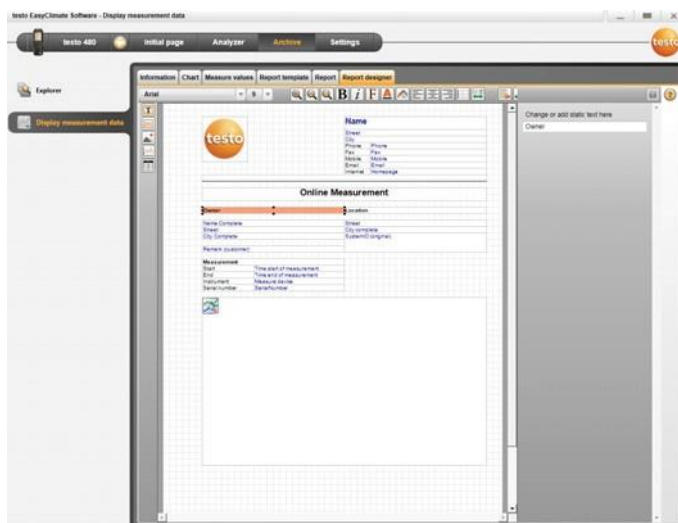
- > **[Nowy]**: utworzenie nowego modelu raportu.
- > **[Zmień]**: edycja aktywnego modelu raportu w asystencji tworzenia raportów.
- > **[Zmień nazwę]**: zmiana nazwy modelu.
- > **[Usuń]**: usunięcie utworzonego modelu.
- > **[Duplikuj]**: kopiowanie modelu raportu.

#### 4.4.2.5. Zakładka Report

W zakładce **Report** wyświetlany jest raport z pomiaru, w wybranym modelu raportu. Raport można zapisać i wydrukować w formacie PDF.

#### 4.4.2.6. Zakładka Projektant formularzy

W zakładce **Projektant formularzy** można zmienić szablony raportów do wydruku protokołów pomiarowych, tak, aby odpowiadały one potrzebom konkretnych użytkowników.



Wyświetlane charakterystyki odnoszą się do szablonu raportu określonego w zakładce **Szablon raportu**.

-  **Pole tekstowe**: test zostaje umieszczony w polu raportu tak, jak został wprowadzony.
-  **Pole danych**: wartości zapisane w bazie danych (wartość pomiarowa, dane klienta lub systemowe) wybranego pola danych zostają wprowadzone w pole raportu.

Wybierz pole z bazy danych: [...].

-  **Obraz**: wybrana grafika zostaje umieszczona w polu raportu. Wybierz grafikę: **[Plik...]** | wybierz plik | **[Otwórz]**.
-  **PMV/PPD**: lista pomiarów PMV/PPD została umieszczona.
-  **Lista** (dane pomiarowe): wartości pomiarowe do protokołu zapisane w bazie danych są wklejane do raportu

jako grafika.

Wprowadź parametry.

-  **Tabela:** wartości pomiarowe do protokołu zapisane w bazie danych są wklejane do raportu jako tabela.
- Kiedy tabela jest zaznaczona, tylko wartości min/max i średnie mogą zostać równocześnie wybrane.



Funkcja ta jest dostępna tylko, jeżeli Pole tekstowe lub Pole danych zostało wybrane jako typ pola.

-  **Czcionka domyślna:** wybrana czcionka domyślna używana jest dla wszystkich tekstów i pól z danymi.
-  **Czcionka specjalna:** użyta zostanie czcionka inna niż domyślna.  
Wybierz czcionkę: **[Czcionka...]** | wybierz wartość | **[OK]**.
-  **Dopasowanie:** wybierz dopasowanie pola tekstowego. (wyrównaj do lewej, wyśrodkuj, do prawej)
-  **Kolor:** wybierz kolor.
-  **Kolor tła:** wybierz kolor tła.
-  **Obramowanie:** wybierz rodzaj obramowania pola raportu.
- Wprowadź lub ustaw właściwości strony.
-  **Podgląd:** przełącz wyświetlacz z pola z danymi na treść.
-  : przewiń strony w szablonie raportu.

Testo Sp. z o.o.  
ul. Wiejska 2  
05-802 Pruszków  
tel.: 22 863 74 01/22  
22 292 76 80 do 83  
fax: 22 853 74 15  
[www.testo.com.pl](http://www.testo.com.pl)  
[testo@testo.com.pl](mailto:testo@testo.com.pl)

**wersja 2, ważna od 09.01.2014**